

**Montage-Set
Adapter P_{Br}
Nr. 214975**

 Betriebs- und
Montageanleitung

Das Montage-Set Adapter P_{Br} ermöglicht den seitlichen Anbau des Gasdruckwächters GW...A2/GW...A5, wahlweise rechts oder links am MultiBloc - Gehäuse, DMV. Der Druckabgriff erfolgt ausgangsseitig nach dem Ventil V2.

Lieferumfang

1. 2 St. selbstfurchende Zylinderschrauben M4 x 30
2. 2 St. O-Ringe 10 x 2,0 NBR
3. Adapter
4. O-Ring 10,5 x 2,25 NBR
5. Verpackungsbeutel, Betriebs- und Montageanleitung

**Mounting-Set
Adapter P_{Br}
Nr. 214975**

 Operation and assembly
instructions

The mounting-set of adapter P_{Br} permits the lateral connection of the gas pressure switch GW...A2/GW...A5 optional to the left or right side of the MultiBloc housing, DMV. The pressure connection is made at the outlet side after valve 2.

Mounting-set kit

1. 2 self-tapping fillister head screw M4 x 30
2. 2 O-rings 10 x 2,0 NBR
3. Adapter
4. O-ring 10,5 x 2,25 NBR
5. Plastic bag, operation and assembly instructions

**Kit de montage
Adaptateur P_{BR}
Nr. 214975**

Notice de montage et d'emploi

Le kit de montage adaptateur P_{BR} permet un montage latéral du pressostat GW...A2/GW...A5 sur le Multi-Bloc, aussi bien sur le côté droit que sur le côté gauche, DMV. La prise de pression s'effectue en aval de la deuxième vanne, côté sortie du Multi-Bloc.

Le kit comprend

1. 2 vis autotaraudeuses à tête cylindrique M4 x 30
2. 2 joints toriques 10 x 2,0 NBR
3. adaptateur
4. joint torique 10,5 x 2,25 NBR
5. pochette d'emballage notice de montage et d'emploi

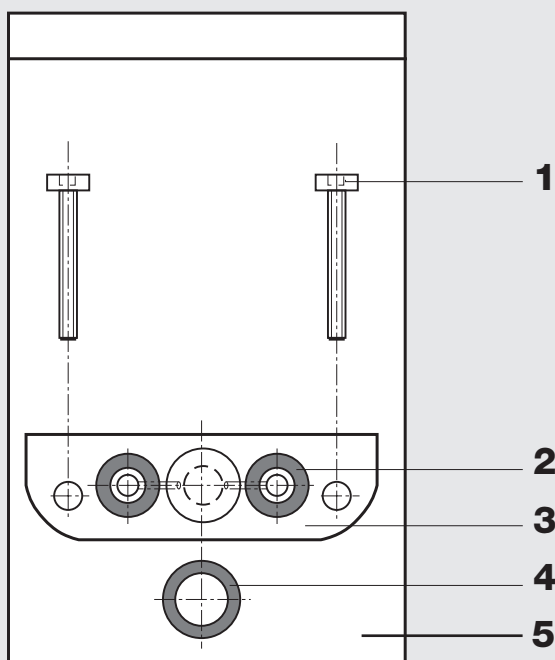
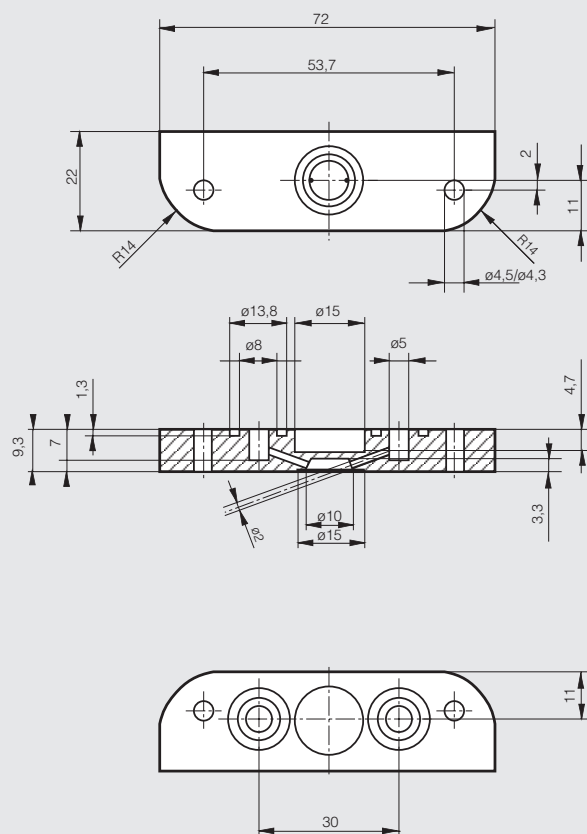
**Set di Montaggio
Adattatore P_{Br}
Nr. 214975**

Istruzioni di servizio e di montaggio

Il set di montaggio dell'adattatore P_{Br} rende possibile il montaggio laterale del pressostato GW...A2/GW...A5, a scelta sia a destra che a sinistra sull'involucro del MultiBloc, DMV. Il rilevamento della pressione avviene sul lato uscita dopo la valvola V2.

Kit di Fornitura

1. 2 viti a testa cilindrica autofilettanti M4 x 30
2. 2 O-ring 10 x 2,0 NBR
3. adattatore
4. O-ring 10,5 x 2,25 NBR
5. scatola per imballaggio e istruzioni di servizio e montaggio

**Montage-Set P_{Br}
Mounting-Set P_{Br}
Kit de montage P_{Br}
Set di montaggio P_{Br}**

**Maße [mm]
Dimensions [mm]
Dimensions [mm]
Dimensioni [mm]**


Montageanleitung

1. Entfernen der Verschlußschraube P_{Br} ❶ am MultiBloc.
2. Einlegen der zwei O-Ringe 10 x 2,0 ❷ in den Adapter ❸.
3. Einlegen des O-Ringes 10,5 x 2,25 ❹ in den Gasdruckwächter GW...A2/GW...A5.
4. Befestigen des Druckwächters mit zwei Schrauben ❺ durch den Adapter ❸ am MultiBloc.
5. Verbindung MultiBloc-Adapter-Gasdruckwächter auf Dichtheit prüfen (z.B. durch Gegenflußprüfung, Prüfdruck max. 150 mbar).

Assembly instructions

1. Remove screw plug P_{Br} ❶ at MultiBloc
2. Put the 2 O-rings 10 x 2.0 ❷ into the adapter ❸
3. Put the O-ring 10.5 x 2.25 ❹ into the gas pressure switch GW...A2/GW...A5
4. Attach the pressure switch with the screws ❺ via the adapter ❸ onto the MultiBloc.
5. Check connection MultiBloc-Adapter-Pressure switch for tightness (f.ex. by a reverse flow test, max. test pressure 150 mbar)

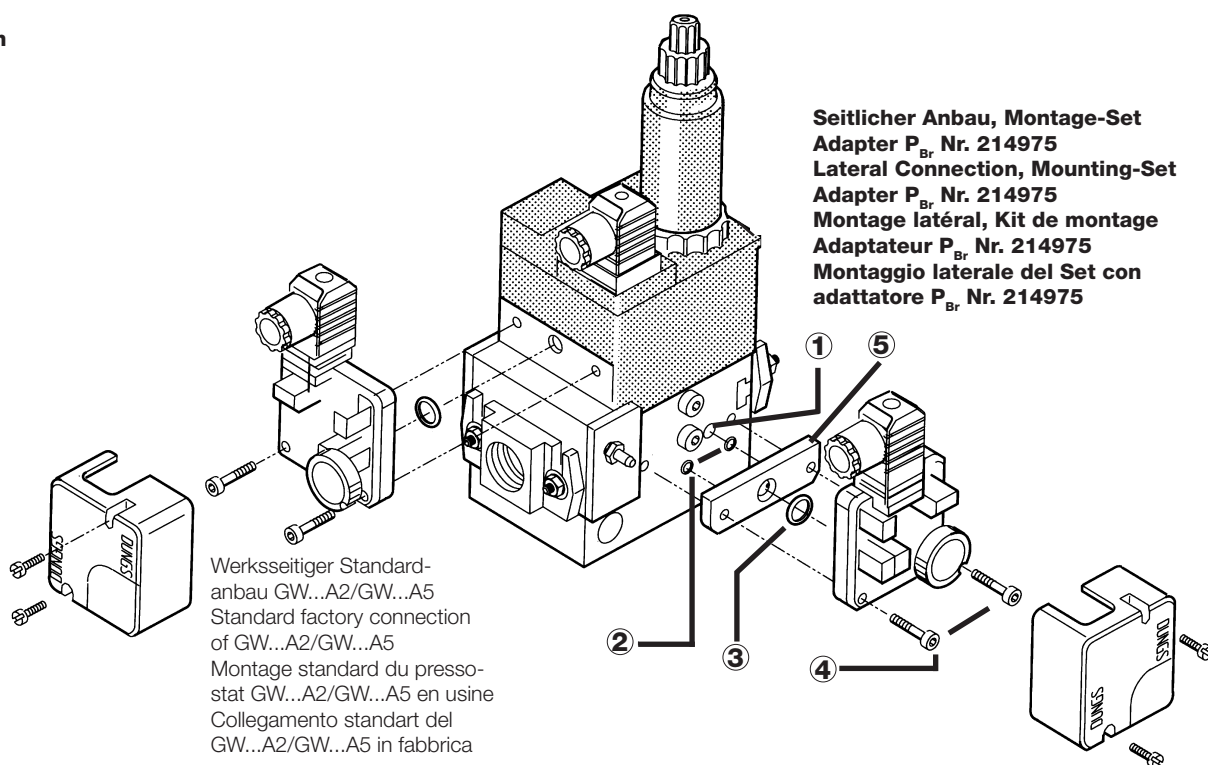
Notice de montage

1. Dévisser le bouchon P_{Br} ❶ du MultiBloc
2. Placer les deux joint toriques 10 x 2,0 ❷ dans l'adaptateur ❸
3. Placer le joint torique 10,5 x 2,25 ❹ dans le pressostat GW...A2/GW...A5
4. Fixer le pressostat à l'aide des vis de fixation ❺ au MultiBloc en intercalant l'adaptateur ❸
5. Vérifier l'étanchéité du montage (pression maxi autorisée: 150 mbar)

Istruzioni di montaggio

1. Togliere la vite di chiusura P_{Br} ❶ al Multibloc
2. Sistemare i due O-ring 10 x 2,0 ❷ nell'adattatore ❸
3. Sistemare l'O-ring 10,5 x 2,25 ❹ nel pressostato GW...A2/GW...A5
4. Fissare il pressostato al MultiBloc tramite le viti ❺ e l'adattatore ❸
5. Controllare la tenuta del collegamento MultiBloc-adattatore-pressostato (ad es. tramite una prova di controflusso ad una pressione di prova max. di 150mbar)

Anbau Connection Montage Montaggio



Achtung: Arbeiten am Gas-MultiBloc dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung ist Personen- oder Sach-Folgeschaden denkbar.

Attention: works on the Gas-MultiBloc should only be effected by authorized personnel. Non-observance may result in injury or damage.

Attention: Seul un opérateur qualifié est autorisé à intervenir sur le Multi-Bloc. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Attenzione: tutte le operazioni sul GasMultiBloc debbono essere fatte soltanto da personale autorizzato. La non osservanza di ciò può causare danni a persone o a cose.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.
Subject to alteration in the interest of technical development.
Sous réserve de tous changement de progrès technique.
Ci riserviamo eventuali modifiche rivolte al progresso tecnologico.

**Verwaltung und Betrieb
Head Offices and Factory
Usine et Services Administratifs
Amministrazione e Stabilimento**

**Karl Dungs GmbH & Co. KG
Siemensstr. 6-10
D-73660 Urbach
Telefon (07181) 804-0
Telefax (07181) 804-166**

**Korrespondenzanschrift
Postal address
Adresse postale
Indirizzare la corrispondenza a**

**Karl Dungs GmbH & Co. KG
Postfach 12 29
D-73602 Schorndorf
e-mail info@dungs.com
internet www.dungs.com**